

Stadtteilanzeiger Nordstädter

www.hi-stadtteilzeitungen.de

PRIVAT
GRATIS
+online
KLEINANZEIGEN

Ihre Redaktion- und Anzeigen-Hotline: 23947

Nr. 7 - 2007

Liebe Nordstädterinnen, liebe Nordstädter,

das Jahr neigt sich dem Ende zu und es ist die Zeit, Bilanz zu ziehen. Was war in 2007, wie war 2007 und was hat es uns gebracht. Für mich war es das erste Jahr als Mitglied im Rat der Stadt Hildesheim. Ein Jahr Mitarbeit im Stadtentwicklungsausschuss. Rückblickend sehe ich, dass wir einiges für die Nordstadt auf den Weg gebracht haben, manche Projekte sind fertig geworden und viele stehen noch vor uns. Besonders freue ich mich, dass die Sanierung der südlichen Nord-



stadt so trefflich gelungen ist. Durch die Modernisierung der Steuerwalder Straße, der Peiner Straße und des Sachsenrings wurden auch Hausbesitzer angeregt, Ihre Hausfassaden streichen und Renovierungsarbeiten durchzuführen zu lassen. Das kommt dem Stadtteil zu gute – und der Lebensqualität in unserem Quartier. Nächstes Jahr soll der Sachsenring zwischen Ottostraße und Ludolfinger Straße erneuert werden. Dies bedeutet für die Bürgerinnen und Bürger zwar noch einmal eine Belastung und Unannehmlichkeiten während der Bauphase – aber es lohnt sich. Ich merke es schon heute, wenn ich durch den Sachsenring fahre, wie freundlich alles wirkt. Und die Umgebung färbt auf das Gemüt ab.

Danken möchte ich den Nordstädterinnen und Nordstädter, die sich vertrauensvoll mit

Anregungen und auch Kummer an mich gewandt haben. Ich weiß, dass die Antworten nicht immer zur Zufriedenheit jedes Einzelnen geführt haben. Ich bemühe mich, Ihre Anliegen mitzunehmen, in den Stadtentwicklungsausschuss oder in den Rat. Ermuntern möchte ich Sie aber weiterhin mitzuwirken, damit unsere Nordstadt liebens- und lebenswerter wird.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen, Ihren Angehörigen und Freunden ein schönes Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr.

Ihre CDU-Ratsfrau Doris Breidung

PS: Mit ein wenig Stolz können wir auf die Robert-Bosch-Gesamtschule schauen, die in diesem Jahr die beste Schule Deutschlands geworden ist! Sie steht mitten in der Nordstadt.

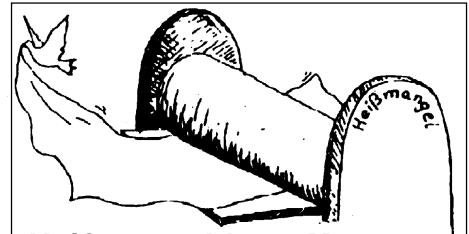
Einen herzlichen Glückwunsch an den Schulleiter Wilfried Kretschmer, an alle Lehrerinnen und Lehrer, an alle Schülerinnen und Schüler, an alle Beiräte und Gremien, die die Schule wohlwollend begleiten.

Wohnraumgestaltung Mogalle

Gardinen – Bodenbeläge
Sonnenschutz

Steuerwalder Straße 34 • Tel. 5 89 09

Allen Kunden, Freunden und Bekannten
ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr



Heißmangel Irma Mamone
Hasestraße 47 • Tel. 5 20 31

Öffnungszeiten:
Mittwoch und Donnerstag 9-12, 15-18 Uhr, Freitag nach Vereinbarung

Gaststätte Bei Mehmet

Martin-Luther-Straße 64/Hildesheim

Hallo, ich bin der Mehmet!

Seit dem neuen Rauchergesetz habe ich keinen Umsatz mehr.

Am 23. November hatte ich eine Kontrolle des Gewerbeaufsichtsamtes. So mußte ich die Aschenbecher wegstellen. Von den 15 Gästen sind nur 3 Gäste geblieben. An diesem Tag hatte ich keinen Umsatz mehr.

Deshalb muss dieses Gesetz so schnell wie möglich rückgängig gemacht werden.

Wir sind für Sie da

ROSEN-APOTHEKE

Apotheker Klaus Urso
Steuerwalder Straße 92 • 31137 Hildesheim
Telefon (05121) 52777 • Fax 57723

Mit diesem Gutschein

15% Rabatt auf ihren nächsten,
nicht verschreibungspflichtigen Einkauf.

Hähnchen vom Grill

1/2 Hähnchen 3,00
Hähnchenschenkel mit Brustteil 1,90
sowie verschiedene Soßen

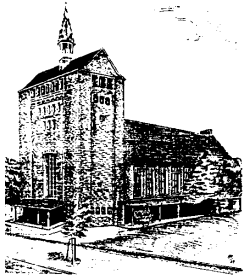
Geöffnet ab 11 Uhr, sonntags ab 18 Uhr, montags Ruhetag.
Alle Gerichte auch ausser Haus.

Größere Mengen bitte vorbestellen.

Bambrinus

Heinrichstraße 16 (am Ottoplatz, nahe Straßenverkehrsamt)

Telefon: 051 21 / 51 32 95



Was ist los in Martin Luther?

Liebe Leserin, lieber Leser, mitten im Advent erreicht Sie diese Ausgabe des „Nordstädter“. Advent: geheimnisvolle Zeit. Lichter in den Fenstern, Kind-

heitserinnerungen, Plätzchenduft, Kerzen, Geschenke-Werkstatt.

Für Christen sind diese Wochen nicht nur „Vorweihnachtszeit“, sondern eine ganz eigene Zeit. Ein erinnerndes Zugehen auf das Fest, an dem wir feiern, dass Gott ein Mensch wurde in dieser Welt. Und gleichzeitig ein bewusstes Warten auf Gottes Versprechen: er wird die Erde neu machen, und Leid und Elend und Schmerz wird nicht mehr sein. Was für eine Verheißung für diese geschundene Erde und für die Menschen auf ihr!

Die Martin-Luther-Gemeinde lädt ein zu den **Gottesdiensten im Advent**: – am 19.12. (Mittwoch) um 10.15 Uhr

mit der **Grundschule Nord** – und am 4. Advent (23.12.) um 10 Uhr. Und dann feiern wir **Weihnachten**: Am Heiligabend um 16 Uhr Christvesper mit Krippenspiel
16 Uhr Christvesper im Gemeinderaum im Stadtfeld
18 Uhr Christvesper
22 Uhr Christnacht.
An beiden Weihnachtstagen um 10 Uhr Festgottesdienst; am 2. Weihnachtstag mit Abendmahl.

Am Sonntag nach Weihnachten (30.12.) ist die Martin-Luther-Gemeinde zum gemeinsamen Gottesdienst um 10 Uhr in die Thomas-Gemeinde Drispstedt eingeladen (*kein Gottesdienst in Martin-Luther*).

Das zu Ende gehende Jahr 2007 beschließen wir an Silvester um 17 Uhr mit einem Abendmahlsgottesdienst.

Zum neuen Jahr feiern wir am 1. Januar um 16 Uhr einen gemeinsamen Gottesdienst in der Thomaskirche Drispstedt (*kein Gottesdienst in Martin-Luther*).

Am 6. Januar (Epiphaniastag) feiern wir

Gottesdienst mit Abendmahl, auch der Kindergottesdienst findet wieder statt. Im Anschluss laden wir ein zum **Neujahrstreff** mit erfahrungsgemäß wieder leckerem „Mitbringbüffet“.

Am 8. Januar beginnt eine Reihe von 8 Gesprächsabenden zum **Glaubensbekenntnis** in der St.Thomas-Gemeinde Drispstedt, jeweils Dienstags um 19.30 Uhr mit P. Lemmel. Eingeladen sind alle Interessierten, auch aus anderen Gemeinden und Konfessionen.

Ab 13. Januar ist wieder **Winterkirche**: bis zum 9. März feiern wir unsere Gottesdienste im Gemeindehaus.

Zur Abendmahlsandacht im Teresienhof sind alle Interessierten am 18. Januar um 15 Uhr eingeladen.

„Ich lebe und ihr sollt auch leben!“ – so ruft der auferstandene Christus uns in der Jahreslosung für 2008 zu. Möge dieses frohe Wort Sie erreichen und anstecken!

Gottes Segen begleite Sie in den kommenden Wochen: im Advent und zu Weihnachten und in das neue Jahr hinein.

Ihre Pastorin Gabriele Baltruweit

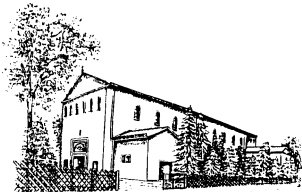
Ihre Reparaturglaserei in der Nordstadt

okayglas

Wir wünschen unseren Kunden ein geruhiges
Weihnachtsfest und ein frohes neues Jahr
Martin-Luther-Straße 34 • Telefon 55011

Der Nordstädter wünscht all seinen Kunden und Lesern
ein schönes Weihnachtsfest und eine fröhliche Sylvesterparty
ins Jahr 2008

Corinna Wienert
Axel Fuchs



Was ist los in Katholische Pfarrgemeinde Mariä Lichtmess Filialkirche St. Johannes mit Guter Hirt

Die Weihnachtsgottesdienste der Pfarrgemeinde Mariä Lichtmess sind wie folgt:
Heilig Abend:

16.00 Uhr Krippenandacht in der St. Johanneskirche und zeitgleich in der Lichtmesskirche

17.00 Uhr Weihnachtsgottesdienst und anschließende „Offene Weihnacht“ in Guter Hirt

22.30 Uhr Christmette in der St. Johanneskirche

1. Weihnachtstag

8.00 Uhr Hirtenamt in der Nikolauskirche

10.30 Uhr Hochamt in der Lichtmesskirche

2. Weihnachtstag

9.00 Uhr in der St. Johanneskirche

10.30 Uhr in der Lichtmesskirche

Am Patronatsfest, Hl. Johannes, Evangelist, feiert die Gemeinde um 18.00 Uhr eine Hl. Messe. Anschließend wird der zuvor gesegnete „Johanneswein“ im Pfarrheim verkostet. Zur Kindersegnung sind alle Kinder eingeladen, entweder am 29.12. um 17.00 Uhr in Guter Hirt

oder am 30.12. um 10.30 Uhr in der Lichtmesskirche. Das alte Jahr beendet die Gemeinde am 31.12. um 18.00 Uhr mit einer Jahresschlussandacht in St. Johannes; ab 23.45 Uhr wird die Kirche geöffnet sein. Wer mag, kann das Jahr besinnlich unter Musikbegleitung beenden, um dann um 0.00 Uhr das neue Jahr auf dem Kirchplatz zu begrüßen.

Zum Neujahrskonzert in der Kirche Guter Hirt wird herzlich am 1.1.08 um 17.00 Uhr eingeladen. Jungen und Mädchen, verkleidet als Heilige Drei Könige, werden auch in diesem Jahr als „Sternsinger“ von Tür zu Tür ziehen und den Segen „Christus mansionem bededicat – Christus segne dieses Haus“ zu den Menschen bringen und um Spenden für Not leidende Kinder in aller Welt bitten.

„Liebe verwandelt einfach alles. Auch das dickste Grau eines Wintertages hält ihr nicht stand.“

Liebe LeserInnen des Nordstädter, mögen uns in dem vor uns liegenden dunklen und nachdenklichen Teil des Jahres liebevolle, freundliche und zuvorkom-

mende Menschen begegnen.
Gesegnete Weihnachten und ein glückliches Jahr 2008!

Für die Kath. Pfarrgemeinde Mariä Lichtmess, Filialkirche St. Johannes
Marita Kreter, Pfarrsekretärin

Regelmäßige Termine:

Krabbelkreis: montags, 9.30 Uhr
Kirchenchorprobe: montags, 20.00 Uhr
Kirchenmäuse: 14-tägig, mittwochs, um 15.30 Uhr;

Mütterkreis: 1 x monatlich, verschiedene Termine;

Frauentreff: 1. Mittwoch im Monat, 19.00 Uhr;

Seniorenachmittag: 2. Mittwoch im Monat, 15.00 Uhr;

Senioren '91: 2. Donnerstag im Monat, 15.00 Uhr

Senioren in Guter Hirt: 1 x monatlich, mittwochs, 8.30 Hl. Messe in den Räumen im Stadtfeld, anschließend gemeinsames Frühstück, 1 x monatlich, donnerstags, 15.00 Uhr Gymnastik u. Kaffee, 1 x monatlich, donnerstags, 15.00 Uhr Gottesdienst u. Treffen; Caritashelferkreis: 1. Donnerstag im Monat, 15.00 Uhr;

Religiöse Kinder- und Messdienerwerkstatt: 14-tägig, freitags, um 16.30 Uhr;

Musikgruppe „Aufwind“: freitags, um 18.30 Uhr in Guter Hirt;

Familienkreis: 3. Freitag im Monat, 20.00 Uhr;

Familienkreis '95: verschiedene Termine
Alle Veranstaltungen ohne Ortsangabe finden in St. Johannes statt.

Petra's
 Ottostr.77
 31137 Hildesheim
 Tel. 05121 / 53798
 Wir wünschen allen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und gutes neues Jahr

**FRISEUR
 KOSMETIK
 FUSSPFLEGE**

Ha-Ra®
 Beratung und Verkauf

WUCHERHILFEN

Kostenlose private Kleinanzeigen
 Rund um die Uhr auch schaltbar unter www.hi-stadtteilzeitungen.de
 Tel. 23947 und Fax 2086770

Stellplätze zu vermieten – Steuerwalder Straße 75 A, T. 510882.

Bockfeld-Moritzberg, 1 Zimmer, Küche, Bad, Balkon, 42m², 218,40 E + NK. + M.S., zu vermieten. Telefon 0172/5404536. Ideal für Senioren, Einzelperson!

Baby Born Himmelbett (batteriebetrieben) mit Baby Born Puppe (ältere Version). Kindfahrrad Pegasus mit Stützrädern 18er, 1 Paar Stiefel, neuwertig, Wildleder mit Strasssteinen, Gr. 39, braun, Fischer Price Bauernhof, 1 Puppenküche, 1 Solarium (Stand-Röhren) T. 64884.

Löhr
AUTO-SERVICE
KFZ - MEISTERBETRIEB
 Unser **Werkstatt-Service** zu **fairen Preisen**

DIRK LÖHR
 Kfz-Meister
 Steuerwalderstr. 152
 31137 Hildesheim
 Tel. 05121/57578
 Fax. 05121/53119

TÜV und AU täglich

z.B.

- Achsvermessung
- Reifenservice
- Bremsenservice
- Stoßdämpferservice
- Auspuffservice
- Karosserieservice
- Kupplungsservice

- Inspektion und Reparaturen

Peter Gödecke
 G.Kom Kommunikationstechnik
 Tel.: 05121 / 51 50 90 Fax: 05121 / 51 50 53 info@gkom.net

CSH Computer Studio Hildesheim
 Tel.: 05121 / 888 97 46
 Fax: 05121 / 888 97 47
Info@CSH-Hildesheim.de

31137 Hildesheim Steuerwalder Str. 29

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein frohes neues Jahr.

„Der Winter ist ein rauher Mann...“

...und voller Überraschungen.“

Wir ersparen Ihnen die Konsequenzen.

Rufen Sie uns doch einfach mal an:

Horst Schönfeld • Jens Engelhardt
 Generalvertretung Generalvertretung
 Steuerwalder Straße 5A
 Tel. 51 44 11 • Fax 51 44 22

Allianz

Stromwechselfarty

Es geht um die Rettung der Welt: Klima schützen, Stromanbieter wechseln und Tanzbein schwingen am 18. Januar 2008, 20 Uhr im Vier Linden in Hildesheim

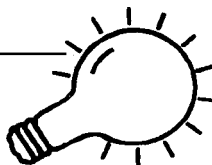
Zu einer Party der ganz besonderen Art laden die grüne Bundestagsabgeordnete Brigitte Pothmer und der Grünen-Landtagskandidat und Hildesheimer Ratsherr Ulrich Rübiger ein. Prominenter Gast ist Jürgen Trittin, der als DJ das Publikum auf die Tanzfläche locken will und in einem Promi-Talk seine Ideen und Vorschläge zum Klimawandel erläutern wird. Unterstützung bekommt er von Marcus Hollenbach, der als DJ schon bei vielen Tanzparties in der KUFA für gute Laune gesorgt hat und auch als grüner Ratsherr in Hildesheim aktiv ist.

Lokale Gäste sind die Hildesheimer Bands Aeroclub und Paulus, mit frischem Gitarrenpop mit Stil der 60er und 70er Jahre sowie mit hinreißendem funkigem Groove.

Das Ganze nennen die Grünen Stromwechselfarty – und ganz im Sinne dieses Mottos können alle Gäste, die ihre Stromrechnung mitbringen, vor Ort die Angebote der Ökostromanbieter vergleichen und den Anbieter wechseln.

Wer zu den unabhängigen Stromanbietern wechselt, die ihre Energie nur aus Wind, Sonne und Wasser produzieren, sorgt dafür, dass auch für unsere Kinder und Kindeskinde noch eine lebenswerte Umwelt erhalten bleibt. Der Klimaschutz geht alle an. Die Politik steht in der Verantwortung, die Wirtschaft ist gefordert - aber auch jede(r) Einzelne kann einen Beitrag leisten.

Elektroinstallation Schlüter Elektrotechnik



Fichtestraße 49 31137 Hildesheim
0 51 21 / 5 24 75 FAX 0 51 21 / 51 65 55

Silvester-Feuerwerk:

So nehmen Sie Ihren Tieren den Stress

TV-Tierarzt Dr. Rolf Spangenberg gibt Tipps für den lauten Jahreswechsel

Wenn es die Deutschen zu Silvester wieder so richtig krachen lassen, verkriechen sich

* Sinnvoll ist ein vorheriges Geräusch-Training mit speziellen CDs vom Tierarzt

* Angstlösende Medikamente vom Tierarzt helfen unmittelbar, leichte Beruhigungsmittel wie Baldrian reichen nicht aus

* Wahre Wunder werden zuweilen von alternativen Präparaten wie Homöopathika (Phosphorus) oder Bach-Blütenextrakten berichtet

* Ganz wichtig: Die Tierhalter dürfen selber keine Angst vor dem Knallen haben, das würde sich auf ihre Tiere übertragen

Philip McCreight, Leiter der TASSO-Zentra-

An & Verkauf Antiquitäten

- Möbel - Kleiderschränke, Vitrinen, Kommoden, Vertikos u.s.w.
- Militaria 1 + 2 WK Orden & Urkunden & Uniformen, Postkarten und Fotos
- Porzellan, Geschirr & Figürliches
- Spielzeug-Puppen, Eisenbahn-Spielzeug
- Bücher, Anikes, Modern
- Gemälde, Öl auf Leinwand, Aquarelle, Stiche
- Schmuck, Uhren, Gold, Silber

**Restaurierung von Möbeln, Polstern, Sattlerarbeiten
Haushaltsauflösung, Entrümpelung und Kleintransporte**

Öffnungszeiten: Mo. 13.00-18.00 Uhr, Mi. 13.00-18.00 Uhr, Fr. 13.00-18.00 Uhr, Sa. 12.00-16.00 Uhr
Peinter Straße 23, 31137 Hildesheim, Telefon 01520-6793911



auch wieder Zehntausende von Hunden und Katzen ängstlich unterm Sofa. Tiere haben schließlich ein bedeutend empfindlicheres Gehör als der Mensch, für sie sind explodierende Raketen und Böller echter Stress. Die Tierschutzorganisation TASSO e.V. bat TV-Tierarzt Dr. Rolf Spangenberg um Tipps für verantwortungsvolle Tierhalter:

* Zitternde Tiere nicht trösten, das bestärkt sie nur in ihren Ängsten

* Keine Ohren verstopfen, das regt sie nur noch mehr auf

le: „Wer ängstliche Heimtiere besitzt, sollte eines auf keinen Fall tun: Selber mitknallen. Dies wäre ausgesprochen verantwortungslos.“ Weitaus sinnvoller sei es, die Vorhänge zu schließen und Fernseher, Radio oder den CD-Player auf eine etwas höhere Lautstärke zu stellen. „Für mich ist der Silvesterlärm ohnehin unsinnig, teuer und akustische Umweltverschmutzung“, ergänzt Dr. Spangenberg.

Über TASSO e.V.:

TASSO e.V. gehört zu den führenden Tierschutzorganisationen in Europa und arbeitet in Deutschland mit allen Tierschutzvereinen und mit 97 Prozent der deutschen Tierärzte zusammen.

Der Verein unterstützt regelmäßig Tierheime unter anderem bei kostenaufwändigen Projekten.

TASSO e.V., Frankfurter Str. 20, 65795 Hattersheim, Tel.: 06190 - 93 73 00, Fax: 06190 - 93 74 00, E-Mail: info@tasso.net

PHYSIOTHERAPIE Angela Schubö

Massage
Krankengymnastik

Steuerwalder Straße 85 • 31137 Hildesheim
Telefon & Fax (051 21) 55055

Krankengymnastik
Massage
Lymphdrainage
Akupunkt-Massage
Fango
Heißluft/Kryotherapie
Ultraschalltherapie
Elektrotherapie
Schlingentisch
Hausbesuche

Termine nach
Vereinbarung
Alle Kassen und Privat

Tag und Nacht
erreichbar!

7651 20



Bestattungen

ABTMEYER

Inh. Jens K.-Büchner

Steuerwalder Straße 7 u. 32 • 31137 Hildesheim

Création

Modeschmuck

Silberschmuck

Bodypiercing

Schmuckreparaturen

Anfertigungen

Aufarbeitungen

Uhrenbatterienwechsel

Zahnschmuck

Trauringurse

Goldschmiedekurse

Bernwardstraße 7
31134 Hildesheim

Phone 051 21/9 99 69 49

Impressum

Herausgeber: Axel Fuchs
Redaktions- und Anzeigen Elzer Straße 99
31137 Hildesheim
Anschrift: Tel. (051 21) 239 47
Fax (051 21) 208 67 70

Redaktionelle

Mitarbeiterin Corinna Wienert
eMail: info@hi-stadtteilzeitungen.de
Internet: www.hi-stadtteilzeitungen.de
Vertrieb: Werbeagentur Fuchs

Redaktionsschluss der nächsten Ausgabe:

17. Januar 2008

Die veröffentlichten Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion wieder.

Räer
AUSRÜSTUNGEN
Sportlich - Robust
Ausrüstungen u. Bekleidung für Outdoor
Freizeit, Beruf
internationale Armeebestände
Schlafsäcke
Schuhwerk
Zelte

Kalender
Sexy Tankers
29,90 €

ALTES DORF 18-20
HILDESHEIM
TEL 74 87 660

Hallo Fahrradfahrer,

ich möchte Ihnen auf diesem Wege rechtliche Hinweise geben, damit wir auch im Straßenverkehr besser miteinander auskommen können.

Heute: Hier lauert die Gefahr! Todeswinkel – Tot im Winkel

Unter Lastwagen eingeklemmt und 50m mitgeschleift! Kind nach Unfall in Lebensgefahr!

Zeitungsüberschriften, die täglich in der Bundesrepublik zu lesen sind. **Warum?**

Insbesondere Lkw und Busfahrer haben im rechten Aussenspiegel einen Bereich, der nicht einsehbar ist.

Der Fahrradfahrer befährt den rechten Fahrbahnrand bzw. den rechts neben der Fahrbahn verlaufenden Fahrradweg.

Abbiegende Fahrzeugführer können unter Umständen den Fahrradfahrer – aber auch Fußgänger – nicht sehen.

Daher gilt:

Vor Kreuzungen und Einmündungen hinter dem Lkw bleiben oder – wenn vorhanden – den Stauraum für Fahrradfahrer an der Haltlinie nutzen!

Sich durch Umdrehen vergewissern, ob nicht von hinten ein Rechtsabbieger kommt! Besondere Vorsicht, wenn zwischen



Fahrbahn und Radweg parkende Fahrzeuge sind!

Recht haben schützt nicht vor Schaden – Schlau gibt nach.

Entsprechende Spiegel sind vorhanden und werden seit 2004 von deutschen Herstellern angebracht. Ausrüstungspflicht für neu zugelassene Lkw über 3,5 t ab 26. 01. 2007. Nachrüstplicht für Lkw ab Zulassung 2000 im

Jahre 2008.

Ihr Polizeibeamter „Rund um das Fahrrad“ Harald Dröge

Meine Erreichbarkeit: Polizeiinspektion Hildesheim, – Rund um das Fahrrad –, Schützenwiese 24, 31137 Hildesheim, Tel. 05121/939-285 oder 0177-3620849

eMail:

harald.droege@polizei.niedersachsen.de.

Ihr Polizeibeamter „Rund um das Fahrrad“ Harald Dröge

Ihr Polizeibeamter Harald Droge

DENTAL FRISCH

„Gepflegter Zahnersatz – Visitenkarte eines Prothesenträgers“

Wir sind umgezogen!

Reinigung von herausnehmbarem Zahnersatz
Professionelle Beseitigung von Tabak, Tee, Kaffee, Calcium (Zahnstein), Rückständen

Telefon 0 51 21 / 294 6000 • Abholservice • Mobil: 0171 / 9 36 28 95
Marco Conrad • Meister der Zahntechnik
Orleanstraße 74 • 31135 Hildesheim

Elektro Wasmer

ehem. Griwatz

5 20 23

Alles was mit Strom zu tun hat

Elektroinstallationen aller Art
Hausgerätereperatur • Antennenanlagen
Bergsteinweg 33

HD

Dorow Bestattungen

Hildesheim Peiner Str. 15

Tel. 0 51 21 - 2 98 44 70

Bockenem Lange Burgstr. 3

Tel. 0 50 67 - 69 80 20

WIR GEBEN IHREN IDEEN FORM UND FARBE

Als Druckdienstleister bieten wir Ihnen Einzel- oder Komplettlösungen in den Bereichen Konzept, Entwurf, Layout, Satz, Druck, Weiterverarbeitung und Versand.

Wir stellen für Sie die unterschiedlichsten Produkte in kürzester Zeit in konstant hochwertiger Qualität zu einem wettbewerbsfähigen Preis her.

Dafür arbeiten wir mit modernster Computertechnik, digitalem Workflow, CTP-Belichtung sowie 4- und 5-Farben Heidelberger Druckmaschinen in den Formaten A3 bis A1.

Effektiv durch eine komplett ausgestattete, hauseigene Weiterverarbeitung, übernehmen wir für Sie auch das Personalisieren, Kuvertieren, Konfektionieren und den Postversand in unserem Lettershop.

Druckhaus Köhler
Harsum

Druckhaus Köhler Harsum • Siemensstraße 1-3 • 31177 Harsum • Telefon (0 51 27) 90 20 4-10
Telefax (0 51 27) 90 20 4-44 • E-Mail: info@druckhaus-koehler.de • www.druckhaus-koehler.de

PFLEGEN MIT HERZ

Magdalenenhof
gemeinsam leben

Mühlenstr. 24 • 31134 Hildesheim
Telefon 0 51 21 / 20 40 9-0
www.caritas-magdalenenhof.de

■ ganzheitliche Pflege

■ Kurzzeitpflege

■ Demenmbetreuung

■ Seelsorge

■ Citynah mit großem Garten

Teresienhof
gemeinsam leben

Steuerwalder Str. 18 • 31137 Hildesheim
Telefon 0 51 21 / 20 66 0-3
www.caritas-teresienhof.de

Fordern Sie unverbindlich ausführliche Informationen an. Wir beraten Sie gern!



Das seltene Glück

Am 8. November konnte das Ehepaar Franz und Irmgard Zachlod ein besonderes Fest feiern. Das seltene Glück der diamantenen Hochzeit. 60 Jahre hat das Ehepaar zusammen-

geschmiedet - in glücklichen und auch in schwierigen Zeiten. 1947, das Jahr ihrer Hochzeit, war das Jahr es Umbruchs. Der 2. Weltkrieg hatte lange Schatten geworfen, Franz

wurde aus der Kriegsgefangenschaft entlassen, verlor seine Heimat im Landkreis Ratibor in Oberschlesien und gewann aber auch eine neue Liebe. 1947 war die aus Vienenburg stammende Irmgard gerade 18 Jahre alt geworden. 1951 siedelte das junge Paar nach Hildesheim um in die Ottostraße - in ein Zimmer zur Untermiete. Hildesheim war damals noch stark vom Krieg gekennzeichnet, wurde Heimat, denn Franz Zachlod fand eine Anstellung bei der Bundesbahn. Der Nordstädter ist das rüstige Ehepaar treu geblieben. Seit 23 Jahren wohnen sie in der Richthofenstraße. Dort besuchte die Ratsfrau Doris Breidung das Jubelpaar und überbrachte neben einer Urkunde, unterzeichnet durch den Innenminister des Landes Niedersachsen, Uwe Schönemann, die besten Glückwünsche des Oberbürgermeisters Kurt Machens und des Rates der Stadt Hildesheim sowie ein Weinpräsent.

Verschiebung der Abfuhrtage durch Feiertage im Jahr 2007/08

Weihnachten

statt Montag	24.12.2007	auf Samstag	22.12.2007
statt Dienstag	25.12.2007	auf Montag	24.12.2007
statt Mittwoch	26.12.2007	auf Donnerstag	27.12.2007
statt Donnerstag	27.12.2007	auf Freitag	28.12.2007
statt Freitag	28.12.2007	auf Samstag	29.12.2007

Neujahr

statt Dienstag	01.01.2008	auf Mittwoch	02.01.2008
statt Mittwoch	02.01.2008	auf Donnerstag	03.01.2008
statt Donnerstag	03.01.2008	auf Freitag	04.01.2008
statt Freitag	04.01.2008	auf Samstag	05.01.2008

Das Team vom Zweckverband wünscht Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Start ins Jahr 2008!

Telefon: 0 50 64 / 9 05-0
 Fax: 0 50 64 / 9 05-99
 E-Mail: info@zah-hildesheim.de
 Internet: www.zah-hildesheim.de



ZAH • Bahnhofsallee 36 • 31162 Bad Salzdetfurth

El Mercado

Lebensmittel und Weine aus Spanien

Ein Einkaufserlebnis wie im Urlaub!

Riesengarnelen, Wildfang
4 versch., Sorten, Nr.2, 2kg 30 €
Bacalao (Stockfisch) 1kg 13,95 €

Mo.-Fr. 9-18, Sa. 9-13 Uhr
 Hildesheim-Moritzberg
 Dingworthstraße 30
 Tel. (051 21) 997 94 35

P Kostenloses Parken auf der Rückseite

Inhaber:
V. Hernandez

www.elmercado-hildesheim.de

Ein Nordstädter erhält das Bundesverdienstkreuz



Der Nordstädter, Franz Casper, erhielt das Bundesverdienstkreuz. Oberbürgermeister Kurt Machens überreichte ihm in einer Feierstunde im Rathaus diese hohe Auszeichnung. 25 Jahre lang war Casper Ratsmitglied der Stadt Hildesheim und arbeitete in verschiedenen Gremien. Die Nordstadt, die Arbeit mit Kindern und Jugendlichen, die Integration von Ausländern und die Sozialpolitik waren seine wesentlichen Themenfelder. Beharrlich, fleißig und mit Geschick verfolgte er seine politischen Ziele. Er sei steht's mit ganzen Herzen dabei gewesen, hieß es in der Laudatio. Dieses Herz hat heute die Magdalenenkapelle in Besitz genommen. Mit einer Vision, mit Energie und Schaffenskraft hat Franz Casper die Restaurierung der verfallenen Kapelle vorangetrieben. Die Festredner kamen aber alle gemeinsam zu dem Resümee, dass der Beitrag und der Einsatz von Hedda Casper ebenfalls besonders zu würdigen sei. Herzlichen Glückwunsch an Franz Casper und seine Frau Hedda. - Doris Breidung -

Hildesheimer Veranstaltungskalender

Auszüge aus dem offiziellen Kalender.
Komplett ist er unter
www.hi-stadtteilzeitungen.de einzusehen
bzw. downloadbar.

08.01.

Japón (18.00 + 20.30 Uhr)
Filmreihe Mexico – Madonnen und Machos
in Kooperation mit dem Kellerkino und der
Volkshochschule Hildesheim
Ort: Keller Kino

10.01.

„Traummelodien der Volksmusik“
(19.30 Uhr)

Präsentiert von Lutz Ackermann und
Michael Thürnau, Veranstalter: Palatin
Musik GmbH, Tel: 0 59 02/95 50
Ort: Halle 39
Tel: 0 51 21/74 83 939

24.01.

„Dieter Nuhr“ (20.00 Uhr)
Veranstalter: Promotion Service Lühr, Tel: 0
21 75/97 97 03
Ort: Halle 39
Tel: 0 51 21/74 83 939

Prospektverteilung

in und um Hildesheim – freundlich – zuverlässig –
einfach gut

Werbeagentur Axel Fuchs

Elzer Straße 99, 31137 Hildesheim, Telefon 2 39 47, Fax 2 08 67 70

Was ist los im Deutschen Kinderschutzbund Hildesheim

Hausaufgabentreff: Jugendliche, Montag
bis Donnerstag, ab 12.45 Uhr, Ottostraße 77

Familienberatung: Jugendliche, Erwachse-
ne, Montag bis Freitag, 10.00 bis 12.00 Uhr,
Dienstag 14.00 bis 16.00 Uhr, Donnerstag
15.00 Uhr bis 17.00 Uhr, Tel. 51 02 91,
Ottostraße 77

Starke Eltern – Starke Kinder: Elternkurse
(in dt. und türk. Sprache), Start Termine
Anfang nächsten Jahres, Info und Anmel-
dung Tel. 51 02 94 Frau Meyer

Kindertagesstätte: Kinder, Erwachsene,
Montag bis Donnerstag, 8.00 Uhr bis 16.00
Uhr, Freitag 8.00 bis 15.00 Uhr, Tel.
51 02 99, Steuerwalder Straße 89

Kinder- und Jugendtelefon: Kinder,
Jugendliche, Montag bis Freitag, 14.00 Uhr
bis 19.00 Uhr, Tel. 0800 – 1110 333,
Kostenfrei

Elterntelefon: Eltern, Montag u. Mittwoch
9.00 Uhr bis 11.00 Uhr, Dienstag u.
Donnerstag, 17.00 Uhr bis 19.00 Uhr, Tel.
0800 – 1110 550, Kostenfrei

Hildesheimer Stadtteilzeitungen

Wir geben Ihnen Platz
für Ihre private
kostenlose Online-Anzeige
www.hi-stadtteilzeitungen.de

ORTHOPÄDIE
AXEL STEINWEDEL
SchuhTECHNIK

Lieferant für

- Versorgungsamt
- Krankenkassen
- Berufsgenossenschaften
- orthopädischen Maßschuhen
- Einlagen nach Maß und
Gipsabdruck
- orthopädischen Schuhzurichtungen



Anfertigung von

Ottostraße 5 • 31137 Hildesheim • Tel. 051 21/521 66 • Fax 051 21/51 75 92

Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2008.
Unser Geschäft bleibt vom 24. bis einschließlich 31. 12. 2007 geschlossen.
Ab 2. 1. 2008 sind wir zu den gewohnten Öffnungszeiten wieder für Sie da.

www.hi-familie.de Die Infoadresse für Familien

Wiederaufbau
DIE BAUGENOSSENSCHAFT.

Attraktive Wohnungen – zum Wohlfühlen.

Wohnen fängt mit »W« an.

Wahl auch. Und die haben Sie, denn bei uns finden Sie
bezahlbare Miet- oder Eigentumswohnungen. Informieren
Sie sich über Ihre Vorteile unter www.wiederaufbau.de oder
rufen Sie uns an: **08 00-59 03 100** (kostenfreie Service-Nr.)



Baugenossenschaft »Wiederaufbau« eG, Wallstraße 1, 31134 Hildesheim

» Mieten » Kaufen » Verwalten

Mit dem neuen Programm „Grand Voyage“ begibt sich APASSIONATA zu den entlegensten und geheimnisvollsten Orten der Welt – immer auf der Suche nach dem Geheimnis, das Mensch und Pferd in Fantasie und Realität so eng verbindet.

Noch nie wurde bei APASSIONATA, der mit über 2 Millionen Zuschauern erfolgreichsten Pferdegala Europas, eine solche Vielfalt an Pferderassen und Reitweisen gezeigt! „Grand Voyage“ wird Ihre Phantasie beflügeln und Ihre Neugier wecken. „Grand Voyage“ – das ist Leidenschaft, der Duft der weiten Welt, Abenteuer und Begeisterung!

Islandpferde zeigen die raue Schönheit des Nordens, wunderschöne cremellofarbene Lusitanohengste nehmen Sie mit auf eine Reise zu den Sternen, ein Shetland-Pony schwingt die Hufe zu heißen Samba-Rhythmen und im veruchten französischen Nachtleben des 19. Jahrhunderts erleben Sie einen Can-can von imposanten Friesen und Weltklasse-Tänzern.

Treffen Sie im Land der aufgehenden Sonne auf die Urgewalt asiatischer Kampfkunst mit einer anmutigen Bogenschützin hoch zu Pferd und waghalsigen Trickreitern – unterteilt von den gewaltigen Klängen japanischer Taiko-



2x2 Freikarten für TUI-Arena zu gewinnen

GRAND VOYAGE APASSIONATA DIE GALANACHT DER PFERDE



Trommeln. Aber auch die „Klassiker“ unter den weltweiten Reitweisen und Pferderassen dürfen bei der neuen Inszenierung „Grand Voyage“ nicht fehlen: Lassen Sie sich bezaubern von der kraftvollen Schönheit und zugleich eleganten Leichtigkeit wunderbar versammelter Andalusier und Lusitanos, geritten von den herausragendsten Reitmeistern der iberischen Halbinsel.

Umrahmt von einer noch nie mit Pferden gezeigten Lichtkomposition, einer eigens für die Show komponierten Musik und Live-Darbietungen mit Musikern und Tänzern, bezaubert APASSIONATA wieder mit einem exzellenten Showpro-

gramm für die ganze Familie. Reisen Sie rund um die Welt, tauchen Sie ein in die faszinierende Vielfalt des Pferdereichs und lüften Sie das Geheimnis, das Mensch und Pferd seit Jahrtausenden verbindet!

Lorenzo – „The flying Frenchman“ – der Franzose, der mit den Pferden fliegt – so wird er gerne von der Fachpresse bezeichnet. Schon mit 10 Jahren begann Lorenzo am Strand seiner Heimatstadt Saintes-Maries-de-la-Mer mit seinem Camargue-Pony Trick- und Stuntreiterei zu üben. Zwanzig Jahre später ist

Lorenzo ein Megastar der Pferdeshowwelt und wer ihn einmal mit seinen acht Lusitanoschimmeln in Freiheit und stehend auf dem Pferderücken über Hindernisse hat springen sehen, der versteht, dass dieser Mann ein absolutes Ausnahmetalent ist. Inzwischen hat er es zu Weltruhm gebracht und APASSIONATA ist stolz darauf, ihn in ausgewählten Städten der GRAND VOYAGE-Tournee präsentieren zu dürfen. Gaststar Lorenzo wird auch bei der Vorstellung in Hannover mit dabei sein.

Hannover, TUI-Arena
Samstag, 26.01.2008

15 Uhr und 20 Uhr
**Zusatzshows: Freitag,
25.01.2007, 20 Uhr und
Sonntag, 27.01.2008
15 Uhr**

PK1: 59,- € PK2: 49,- €
PK3: 39,- € PK4: 29,- €
(Zusatzshow)

Bestellungen und weitere Infos unter: www.apassionata.de/W4J/index.html

Tickets für Vorstellung Samstag 15 Uhr sind über das Internet nicht mehr verfügbar (11.12.)

Unter allen Lesern, die bis zum 31. 12. eine Karte an Werbeagentur Axel Fuchs, Elzer Stra-



ße 99, 31137 Hildesheim, oder Mail an info@hilstadteilzeitungen.de schicken, verlosen wir 2x2 Freikarten für die Nachmittagsvorstellung am Sonntag, den 27. Januar. Die Gewinner bekommen die Karten zugeschickt.

**Cl. Rack
GmbH**

Sanitär – Heizung

- Gas-, Öl-Heizung
- Fußbodenheizung
- Wartung Öl-, Gasheizung

- Sanitäre Anlagen
- Installateuren
für Wasser und Gas

- Solartechnik
- Brenntechnik

Heinrichstraße 13 · 31137 Hildesheim · Telefon 051 21/52576

Allen meinen Kunden wünsche ich ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

**MH
BAU**

Baugeschäft
Michael
Hallescheck

Durchführung
von kleinen und
großen Bauvorhaben

Comeniusstraße 19, 31137 Hildesheim

Telefon: 05121 / 518102

Mobil 0177 / 35 66 295

Seidler's Gaststätte
unter neuer Regie
Warme Küche, auch zum Mitnehmen
Neu: Fröhschoppen mit Katerfröhsstück

Für Familienfeiern steht ein **Heilig Abend** geöffnet ab 10 Uhr
Saal zur Verfügung **Weihnachtsfeiertage** geöffnet

Dartclubs sind herzlich **Kleines Silvesterbrunch**
willkommen mit Vorbestellung

Reservierung erbeten bis zum 26. 12.

unter Telefon Hildesheimer Aussichtsturm 051 21-6970692

Öffnungszeiten: Mo-Do 15.00-22.30 Uhr, Fr 13.00 Uhr-22.30 Uhr

Steuerwälder Straße 52, 31137 Hildesheim

Telefon 051 21 6970692

Telefon 051 21 6970692

Reparatur- und Umbauarbeiten

Mauerwerk-, Innen- und Trockenausbau

Klinker und Ausfugarbeiten

Stahlbeton und Einschalarbeiten

Putz- und Estricharbeiten

Stemmarbeiten

Pflasterarbeiten

